



Елга́вас зинё́тайс

Издаётся с 9 января 1919 года

№ 115 (9892)

Пятница, 31 июля 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

Пятый съезд НФЛ состоится 25 октября.

Дума Народного фронта Латвии решила созвать пятый съезд своей организации 25 октября 1992 года в Риге, в Доме конгрессов. Определена следующая норма представительства - один делегат от 200 участников Народного фронта, но не менее одного делегата от каждого отделения НФЛ. Чтобы способствовать активизации деятельности Народ-

ного фронта в Латгалии, для Лудзенского, Прейльского, Балвского, Резекненского, Краславского, Даугавпилсского, а также Гулбенского и Алуксненского районов определена норма представительства - один делегат от 100 участников НФЛ.

Выдвижение делегатов должно быть закончено к 12 октября.

ЛЕТА

И у "Латвияс керамики" есть проблемы

Производственное объединение "Латвияс керамика" столкнулось с серьезной экономической проблемой - нехваткой сырья. Главный инженер Гунар Калниньш говорит:

- Для того, чтобы отправить в торговую сеть качественную продукцию, необходимы химикаты, теплоэлементы, но где их взять? Часть сырья получаем из России, а

также с Запада, но нужна валюта, которой у нас нет. 70% произведенной продукции остается в республике, а 30% отправляем за ее пределы. "Латвияс керамика" собирается открыть в Елгаве фирменный магазин. В дальнейшем на "Латвияс керамику" будет больше внимание уделяться производству хозяйственных изделий и кафеля.

Эвита Дударе

Новый торговый центр



На улице Рупниецибас, в помещении бывшего магазина N14 завода "Елгавсельмаш", ООО "Тилтс" оборудует свой торговый центр. Уже работает продовольственный отдел, в котором можно сделать покупки с 10 до 19 часов (обеденный перерыв, как и везде - с 14 до 15).

- В отличие от многих других магазинов, - говорит заведующий ООО господин Хофманис, - у нас можно будет купить все сразу: хлеб, молоко, мясо, фрукты, овощи. Здесь будет продаваться экологически чистая сельхозпродукция, которую контролирует санэпидстанция. Если будет спрос, в продаже будут и домашнее масло,

молоко, творог. Цены стараемся устанавливать ниже, чем в других магазинах, сегодня, к примеру, сосиски у нас продаются по 150 рублей за килограмм, мясо - около 100 рублей. Все будет зависеть от закупочных цен, которые в разные дни не совпадают. Продукцию закупаем у новохозяев и владельцев индивидуальных участков. Остальные помещения этого торгового центра пока на ремонте, а планы следующие: заводскую столовую, которую в настоящее время обслуживает ООО "Тилтс", намечается сделать доступной для всех посетителей. Вместо магазина кулинарии будет кафе. Откроется кулинарный цех, где будут выполняться и индивидуальные заказы. Рядом с магазином продоволь-

ственных товаров скоро откроется коммерческий магазин, где можно будет купить одежду и другие промышленные товары. Остается лишь надеяться, что фирма не начнет "тормозить", ведь для жителей близлежащих улиц этот магазин будет удобным, другие находятся довольно далеко. А для покупателей, приехавших сюда на автомашине, затрата бензина, возможно, окупится удачной покупкой. Если у вас возник интерес, то убедитесь во всем этом вы можете сами, а справки о продовольственных товарах можно получить по телефону 21731.

В новом магазине побывал Янис Стундиньш
Фото Гунара Тимерманиса

"Страна любви" - в Елгаве

Недавно на эстраде парка Узварас со своими шутками, рассказами и песнями перед елгавчанам выступали гости из Риги - Волдемар Шориньш, Светлана Блесс, Зигурд Нейманис и другие. Всех их объединяло одно слово - "Лембастс". Это мероприятие не могло пожаловаться на плохую посещаемость елгавчан.

А неделю спустя там же, в парке Узварас, сами елгавчане представляли постановку пьесы-комедии

"Ура-мальчик". Но на этом мероприятии народу было немного. В редакцию пришла огорченная зрительница - А. Скуиня, которая не могла понять истинной причины плохой посещаемости постановки "Ура-мальчик". Эта постановка, как она считает, очень остроумна и увлекательна.

Елгавчане, поддержим свой театр и посетим 31 июля в 19 часов постановку "Страна любви".

Эвита Дударе

К сведению пенсионеров!

С 1 августа пенсии на дом неработающим пенсионерам, инвалидам, получателям пособий будут доставлять работники службы социальной опеки по тем же числам, которые были определены ранее. Если же кого-то не застанут дома в назначенный день, деньги можно будет получить в кассах отдела опеки, адреса которых указаны ниже. Пенсионеров, которых до сих пор обслуживало первое отделение связи, с 1 августа будет обслуживать касса по выплате пенсий на проспекте Земгалес, 12 (клуб железнодорожников), тел. 43376.

Пенсионеров, проживающих в районе обслуживания отделений связи 2 и 4, в дальнейшем будет обслуживать касса по выплате пенсий на улице П.Лейния, 4 (в новом здании пожарного депо).

Пенсионеров, проживающих в районе обслуживания отделения связи номер 8, будет обслуживать касса по выплате пенсий на ул. Зиргу, 12.

Время работы всех вышеуказанных касс по выплате пенсий: ежедневно (кроме воскресений) с

10.00 до 13.00 и с 14.00 до 18.00.

Пенсионеров, которые приписаны к городскому управлению соцобеспечения и проживающих в районе обслуживания почтовых отделений номер 3 и 7, будут обслуживать на улице Сатиксмес, 47 (в помещении сбербанка, тел. 45893, в рабочее время сбербанка).

Отдел опеки предлагает также следующее: если пенсионер внезапно попадает в больницу, можно будет позвонить в отдел опеки и заказать, чтобы пенсию доставили в больницу.

И работающие пенсионеры, особенно инвалиды, которые не могут прийти в кассу выплат по состоянию здоровья, смогут позвонить и заказать доставку пенсии на дом в удобное для них время.

В случае возникновения неясностей или предложений по вопросам выплаты пенсий просим с 1 августа звонить заведующей отделом Алевтине Даниловой (тел. 43129), проспект Земгалес, 12 или в наше управление (тел. 22290).

Д.Олте, начальник управления.

Помогите норвежскому легионеру

Несколько дней тому назад в редакцию пришел гражданин Норвегии Пэр Брэдлей, ненадолго приехавший в Латвию. - он хочет изучит латышский язык. Но речь не об этом.

В Елгаве господин Брэдлей уже не впервые. Он был здесь и в 1943 году как офицер SS норвежского легиона. В боях был здесь ранен, и какая-то красивая девушка привела юношу к себе домой, где выхаживала его. Пэр Брэдлей хотел бы разыскать ту девушку. Ей было около 15 лет, и звали ее Зента.

Зента, если вы живете в Елгаве и читаете нашу газету, откликнитесь! Можно позвонить по телефону 28148 или обратиться лично в редакцию.

А.Пемперс

Объединение "Лауктехника" поможет убрать урожай

Сельхозобъединение предоставляет хозяйствам возможность в период уборки урожая использовать свой транспорт. Выполняются и другие услуги - обеспечение запчастями и ремонт пришедших из строя узлов. Для приобретения запасных частей за них нужно предварительно уплатить. В структурную единицу райсельхозтехники - пункт обмена - можно сдать свой вышедший из строя транспорт, вместо него получив отремонтированный агрегат. В этом случае необходимо уплатить за ремонт.

Объединение "Лауктехника" при оказании услуг отдает предпочтение

крестьянским хозяйствам, но этими услугами пользуются и крупные государственные хозяйства, как например, "Вилце", "Вирцава", "Елгава". Единственная проблема, которая тревожит руководство объединения - хозяйства не уложились в сроки сдачи техники в ремонт. Однако есть резервы именно для уборки урожая.

Транспорт "Лауктехники" грузоподъемностью в 4 тонны - по 13 - 15 рублей за километр или 300 - 350 рублей в час, хозяйства могут заказать по телефону 23940.

Эвита Дударе

В международный лагерь скаутов

Уже во второй раз нынешним летом скауты Земгале отправляются в лагерь за пределы Латвии. На сей раз это Швеция, приглашающая скаутов Латвии в международный лагерь и взявшая на себя все расходы.

Участниками лагеря будут и десять юных скаутов Елгавского края, которые во вторник вечером на пароме из Таллинна отправятся в Швецию.

Барис Узулиньш

Использовать солому рационально



Во время уборки зерновых комбайном на поле остается солома. Если под зерновые подсеяны многолетние травы, то солому нужно убрать немедленно любым способом, чтобы не затенять травы. Кроме того, при нынешней экономической ситуации в скирды нужно укладывать только ту солому, которая будет использована в качестве кормов, подстилки и для других сельскохозяйственных нужд. При нынешней стоимости тракторных работ складывать на обочинах полей новые скирды соломы рядом с прошлогодними и позапрошлогодними бесхозяйственно и недопустимо. Всю ненужную солому в валкал после комбайна нужно размельчить и, равномерно разбросав, запахать в почву в качестве органических удобрений. Недопустимо сжигание неубранной соломы в поле. Это агротехническое, экологическое и экономическое преступление. Хочется надеяться, что теперь в Латвии не будет столь глупых хозяев, которые сознательно уничтожают оставшееся в поле удобрение.

В.Османис,
доктор

сельскохозяйственных наук
Фото Г. Тимерманиса

♦ Из дальних странствий

Город церквей и аистов

Польский город Белосток у многих на слуху из-за своего рынка, на который едут из Латвии и других государств бывшего СССР. Член Елгавского отделения союза поляков Латвии Стефания Коханович побывала в этом приграничном городе с другой целью: она была слушателем этнографических курсов. Я попросила пани Стефанию поделиться своими впечатлениями.

- Расположенный неподалеку от границы с Беларусью и Беловежской Пущей город утопает в зелени, а в его окрестностях и селах воеводства чуть ли ни на каждом телеграфном столбе, крыше дома или сарая красуется гнездо аиста. Панораму Белостока украшают шпили костелов, купола православных церквей, есть даже мечети. Среди памятников архитектуры запоминается дворец Броницких в стиле барокко, окруженный красивым парком, сейчас в нем размещается медицинская академия, а также православная церковь Святого Николая, построенная в торжественном стиле классицизма. Экспонаты городского музея напоминают нам о том, что в Белостоке родился отец эсперанто Людвиг Земенгоф. Много войн и нашествий испытали на своем веку поколения горожан, и это отразилось в его демографии. В Белостоке живут 60 тысяч белоруссов, которые имеют свои школы, русские и этнические крымские татары, вместе с которыми давным-давно Польша воевала против русских князей. За выдающиеся военные заслуги польский король Ян Собески выделил крымским татарам земельные наделы и разрешил жениться на поляках. Колония татар выстроила в Белостокском воеводстве мечети, две из которых действуют, есть и музей, а также кладбище, на котором все больше памятников с польскими фамилиями. Основанный в конце 17 века, город стал интенсивно развиваться в 18 столетии. И сейчас там много промышленных предприятий. В Белостоке производят мебель, ковры, металл, электронику, стройматериалы, ткани, керами-

ческие изделия. Гуляя по городу, бывая в селах воеводства, удивляешься тому, сколько строится здесь новых церквей. Запомнился православный храм в Хайнувке, силуэт церкви напоминает традиционный, но линии более плавные, а внутри поражает великолепие и новые приемы оформления, на люстрах, например, витражи с изображением лика Христа. Побывали мы и в расположенном неподалеку от города Грабском православном женском монастыре.

- А что представляет из себя знаменитый белостокский рынок?

- Он огромен и изобилует товарами, а также нашими бывшими согражданами из Украины и других республик. Здесь можно купить относительно дешевые и красивые польские ткани, товары из Америки и России, чай и кофе, сельскохозяйственные продукты, цены на которые ниже, чем у нас. Зато коммунальные услуги полякам обходятся очень дорого.

- Что интересного вы узнали из курса лекций?

- Тематика лекций касалась истории Польши, литературы, искусства, этнографии, фольклора. С особым интересом прослушали лекции о современном экономическом и политическом положении в стране. Польша переживает кризис перепроизводства промышленных товаров и сельскохозяйственной продукции. Идет очень сложная политическая борьба, за влияние на избирателей борются 152 политические партии. Люди устали от всего этого, полны апатии и игнорируют выборы, а бывшие коммунисты проявляют дисциплинированность, поэтому их так много в парламенте. Конституция, принятая в 1953 году, устарела и противоречит жизни. Польша стоит перед необходимостью принять новую конституцию, а это автоматически влечет за собой переизбрание президента. Некоторое оживление в политическую жизнь привнесло избрание на пост премьер-министра Ханны Сухоцкой. Это деловая женщина, и многие надеются на то, что она станет хорошей хозяйкой в своей стране,

политиком типа Маргарет Тэтчер. Средняя зарплата в Польше значительно превышает ту, которую получаем мы. А пенсия - миллион злотых, что на самом деле немного. Планируется в Польше и денежная реформа, так как оперировать цифрами с множеством нулей довольно сложно.

- Были ли у вас практические занятия?

- Да. Я научилась плести корзинки, учились расписывать пасхальные яички - труд очень кропотливый, но получаешь огромное удовольствие, когда видишь созданную твоими руками красивую вещь. Экскурсии в музеи познакомили нас с изделиями ремесленников, которые продаются и в лавочках города. Интересно, что в узорах тканей используется элемент орнамента точно такой же, как аусеклитис, только в его центре - прямоугольник. Побывали мы на концертах народных ансамблей, услышали много веселых и мелодичных народных песен. Ансамблям, как и у нас, приходится нелегко, для того, чтобы существовать, надо найти спонсора. Запомнился богатый этнографический музей в Новогродке, где мы познакомились с таким уникальным ремеслом, как вырезывание из бумаги. Из тонкой бумаги мастерицы вырезают узорные занавески, салфетки, фигурки птиц и животных.

- Удалось ли побывать в Беловежской Пуще?

- Там наши гостеприимные хозяева устроили для нас веселый пикник. В заповеднике живут не только зубры, но и серны, лоси, лошади. Видели и коров, полученных в результате скрещивания зубров и коров. Эти животные дают много мяса, но не слишком плодотворны.

- С каким чувством вы покидали родину своих предков?

- Я испытывала чувство большой благодарности к народу, который даже в трудные времена сохраняет оптимизм, способность веселиться и радушно принимать гостей.

Записала
Елена Быкова

♦ Актуальное интервью

Как в шикарном магазине...

Со всей определенностью можно сказать - мелиорации для района сегодня не существует, вернее, еще существует государственное предприятие республиканской мелиоративной системы под управлением ее долголетнего руководителя Яниса Мелдерса, есть объекты сельского хозяйства, которые требуют осушения, но на второе полугодие в районном бюджете не выделено необходимой суммы для проведения мелиоративных работ. Вот это и означает - мелиорации в районе больше нет. Слово - директору Янису Мелдерсу:

- Нет, наша организация существует, остается постоянный контингент работающих - человек 350, есть и технический потенциал, но работы для нас в районе больше нет. Уже в первом полугодии этого года мы работали на временных объектах, деньги, за которые, кстати, никак не можем получить. Но, насколько мне известно, у коллег в других районах дела идут еще хуже.

- Получается, что мелиорация теперь никому не нужна?

- Я так не думаю, но денег на проведение этих работ нет. С нами, как в шикарном магазине, где все выставлено и хотелось бы купить вещь, но на нее нет денег. Конечно, такое положение вещей - это результат государственной политики, не мне судить - хороша ли она. Наш коллектив уже получил заказы на следующее полугодие в городе, и мы не собираемся впадать в панику, будем и в дальнейшем искать

тех, кто даст работу и оплатит ее. Ведь в конце - концов, в нашей организации высококвалифицированный коллектив, создана материально - техническая база. Такой потенциал не должен быть утрачен. А мелиорация сельскохозяйственных угодий? Вероятно, пока не нужна.

- Но есть - то надо каждый день, придет время, когда пойдем - сельскому хозяйству нанесен большой урон.

- Я не хотел бы продолжать разговор на эту тему, повторяю - это решение вышестоящих структур. Вот только мне и моим коллегам порой бывает не по себе - дело всей жизни оказалось никому не нужным. Правда, мы чувствовали, что к этому идет, но недавно на мелиорации в районе была поставлена последняя точка. Например, в нынешнем полугодии из освоенных средств - 22 миллионов рублей - лишь 15 процентов были освоены на селе.

- Какую форму собственности сможет выбрать коллектив?

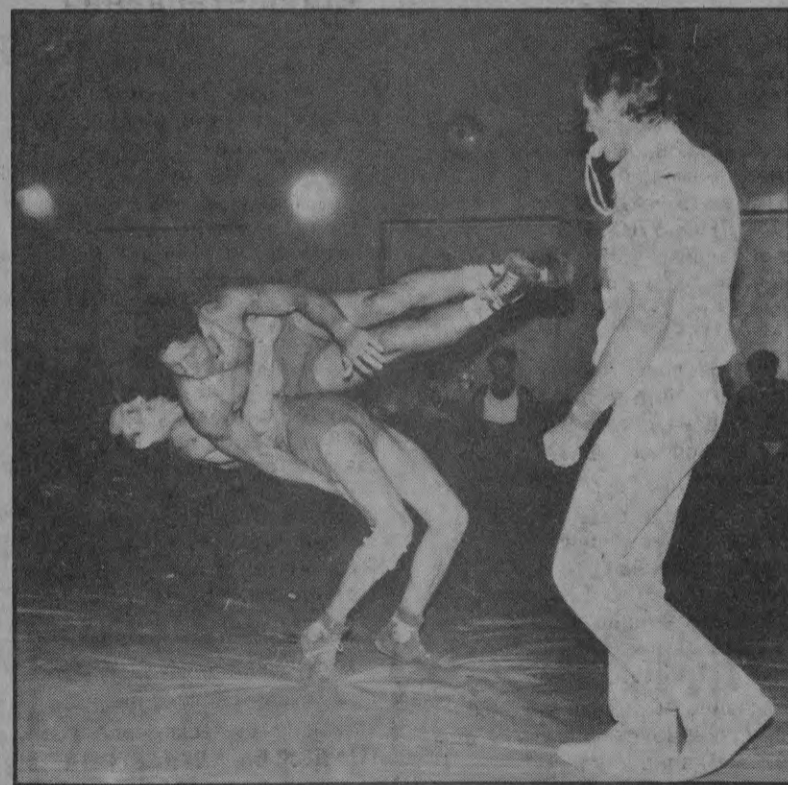
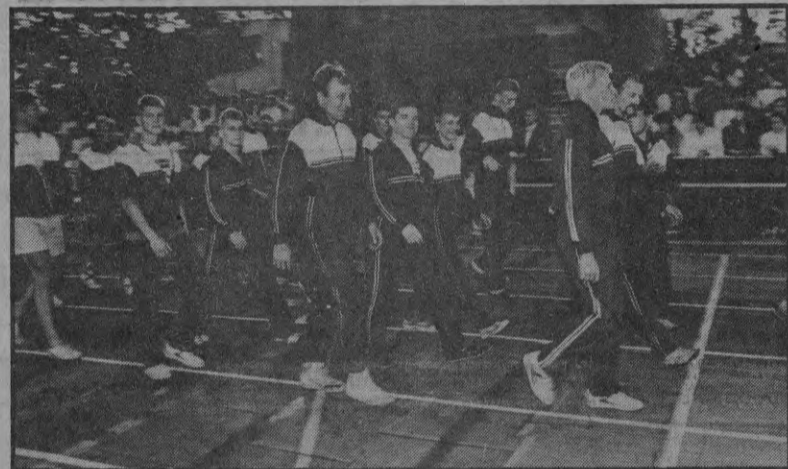
- Никакую. Мы - государственное предприятие и останемся таковым до принятия закона о приватизации.

- Ну что ж, остается пожелать вам найти богатых клиентов.

- Спасибо. Один уже нашелся - акционерное общество "РАФ", где мы будем мелиорировать стадион предприятия, есть и другие объекты в городе.

Л. Павлова

XVII Сельские спортивные игры Латвии в Лудзе



С 24 по 26 июля в латгальском городе Лудзе проходили Сельские спортивные игры Латвии. На их открытии присутствовали представители нашего правительства Иварс Годманис и Талавс Юндзис, были также гости из Дании, Голландии и Австрии.

Можно с гордостью сказать о том, что Команда Елгавского района в общем зачете заняла почетное второе место за очень сильной командой Валмиерского района.

А теперь подробнее по отдельным видам спорта.

Начнем с велосипедистов, так как они в командном зачете заняли первое место. Конечно же, самая большая заслуга принадлежит Дайнису Озолсу, который в настоящее время защищает честь Латвии на Олимпийских играх в Барселоне. За него наша команда получила десять очков. А на дорогах Лудзенского района в групповом заезде на дистанции 105 км первое место занял Арманд Барановскис.

В вольной борьбе наши ребята в командном зачете заняли второе место. В личном зачете чемпионами стали Дривис Калниньш ("Стальгене") и Гирт Цимерманис (Элея).

И в соревнованиях по легкой атлетике елгавчане заняли второе место. Следует добавить, что это было впервые в истории Сельских спортивных игр Латвии. В личном зачете чемпионами стали Илона Упмале в беге на 5000 м и наш ветеран спорта Станислав Скрульс.

В соревнованиях по гребле на байдарках и каноэ, проходивших в Броцени, команда Елгавского района заняла первое место. От имени спортсменов и тренеров хочу выразить благодарность районному самоуправлению за предоставленные средства. Очередные Сельские спортивные игры Латвии состоятся через два года в Балвском районе.



На снимках:

- ☛ Представители правительства во время открытия соревнований.
- ☛ Представители Елгавского района во время открытия игр.
- ☛ Момент борьбы.
- ☛ Сейчас вспыхнет факел.
- ☛ Наши девушки на дистанции 5000 м.
- ☛ Янис Клявиньш - председатель Елгавского районного спортивного общества "Варпа".

Текст и фото Г. Тимерманиса

◆ Реплика

Какой национальности эти люди?

Почти ежедневно во дворе домов 31 или 33, что на улице Матера, собирается группа молодежи от 16 до 19 лет. Все бы ничего, если бы они так не шумели. И странно, что все они одеты в заграничные одежды, разговаривают вроде бы по-латышски, но за каждым латышским словом следует нецензурная брань на русском языке. Невероятно, что у многих из этих ребят среднее образование при такой дебильной речи. Подобное услышишь и во многих других местах, где разговаривает молодежь. От таких разговоров и русский язык не становится краше. Проследите, родители, нет ли среди этих подростков и вашего сыночка?

А.Иелея

К сведению предпринимателей!

Елгавский городской Совет сообщает, что в августе состоится аукцион на право аренды предприятий торговли и общественного питания:

- 1) кафе "Раса", ул. Лиела, 49,
- 2) магазин N15, ул. Цукура, 20,
- 3) магазин N 48, ул. Берзес, 21,
- 4) магазин кулинарии, ул. Академияс, 17.

Заинтересованным лицам бизнес-план следует подать не позднее, чем через две недели после публикации объявления в городской Совет на ул. Лиела, 11, кабинет N 205. Информацию об аукционе объектов можно получить там же или по тел. 22949.

З.Зепс.

Пресс-служба городского Совета

♦ Отклик

Почему профессионалам нечего сказать?

Соглашаясь с теми авторами публикаций, которые в последнее время в статьях, посвященных Елгавской государственной полиции, подчеркивают, что в любой работе должен быть профессионализм, на сей раз хочу задать несколько вопросов. Надеюсь, что услышать ответы на них будет интересно и другим читателям.

Конечно, говоря о порядке в Елгаве и ее окрестностях, нельзя утверждать, что за него отвечает только государственная полиция. Поэтому первый вопрос к городской управе. Какое число людей в настоящее время задействовано в государственной полиции, муниципальной полиции, Елгавской роте государственной службы безопасности, народном ополчении, таможне, железнодорожной полиции, санитарной службе и службе защиты среды, прокуратуре,

домоуправлениях, уличных комитетах и т.д. и каким образом их работа в борьбе за порядок в Елгаве координируется?

Какую сумму денежных штрафов за последний год эти службы внесли в городской, государственный и свой бюджеты? Может быть, кто-нибудь сможет также подсчитать, сколько не взыскано по той причине, что эти службы не всегда сознательно выполняют свои обязанности?

Депутаты городского Совета, которые несут ответственность за охрану правопорядка, могли бы ознакомить елгавчан с реальными планами: что намечается сделать для того, чтобы Елгава стала чище, чтобы в ней было лучше и безопаснее жить.

От различных учреждений охраны правопорядка хотелось бы узнать только цифры и самое

главное - как складывается сотрудничество и насколько они удовлетворены тем, что в городе нет этого координирующего и руководящего организатора?

Я считаю, что профессионализм заканчивается там, где начинаются разговоры о том, чего не хватает, что мешает делу. Хотелось бы также узнать коэффициент полезного действия каждой из перечисленных выше организаций. Может быть, некоторые из них мы напрасно содержим на свои налоги?

Пришло время, когда нужно доказать свой профессионализм. Пожалуйста, профессионалы - вам слово! Пусть говорят цифры, а не эмоции.

А.Томашунс,
депутат Елгавского городского Совета и Верховного Совета республики

Из «Книги рекордов Гиннеса»

Самый дорогой фильм. Самым дорогим из всех когда-либо поставленных фильмов стал "Рэмбо Ш", съемки которого обошлись в 69 млн долл. Он был выпущен в мае 1988 г. Главную роль исполнил Сильвестр Сталлоне, который стал в свою очередь самым высокооплачиваемым актером в истории кинематографа, получив 10,5 млн.ф.ст.

Производство фильма "Клеопатра". где в главных ролях снимались Элизабет Тейлор и Ричард Бартон (1925-1984), обошлось в 1963 г. в 44 млн.долл., что соответствовало 176,5 млн.долл. в 1990 г.

Самый дешевый полнометражный художественный фильм. Общая стоимость фильма "Разбитые иллюзии", снятого "Викториан филм продакшнз" в 1927 г., составила 300 ф.ст. Съемки длились 12 месяцев и включали в

себя эффектные сцены с кораблем, тонущим в бурю.

Самые дорогие права на постановку фильма. Самая большая сумма, выплаченная за право на постановку фильма, - 9,5 млн долл. - была внесена 20 января 1978 г. киностудией "Коламбия" за мюзикл "Энни", поставленный на Бродвее Чарлзом Страузом с Анжреа Маккардл, Доротти Лудон и Рейдом Шелтоном в главных ролях.

Самый длинный фильм. Самым длинным фильмом, выпущенным в прокат, стал фильм Райнера Вэнера Фасбиндера "Берлин, Александерплац", который идет 15 ч 21 мин. Полностью он был показан в кинотеатре "Виста" в Голливуде, штат Калифорния, США, 6-7 августа 1983 г. с двух часовым перерывом на ужин.

И. о. редактора М. Лайзане

ОБЪЯВЛЕНИЯ

PLUS KOMERCIFIRMA
JELGAVAS UZŅĒMĒJS

Поможет Вам начать предпринимательскую деятельность, подготовить и оформить документы, открыть расчетный счет в банке; разработать бизнес-план; изготовить печати и штампы (дешевле, чем в других местах). Мы обеспечим информационно-консультативное обслуживание предприятия, найдя партнеров для сотрудничества в Латвии и за рубежом. Адрес: Елгава, ул. Светес, 18 (факультет экономики сельского хозяйства ЛСУ).
Тел. 26403.

Продают
автобусы марки ЛАЗ-Люкс. Тел. 23092, спросить Юру.
гараж. Тел. 26406.
BMW-520 2700 немецких марок, "Мицубиси" - 1400 см.куб. 2000 немецких марок. Тел. 24650, вечером.
месячного бычка или меняют на сено (с доставкой). Обращаться: Межциемс, ул. Страуту, 6. Тел. 58371.
фирма - желтый облицовочный кирпич. Тел. 28974 с 18 до 20.
мотоцикл "ЯВА-350-638" в технической исправности. Тел. 24419 с 19 до 21, срочно.
автоприцепы (на колесах "Москвича"). Цена 200 долларов. Обращаться: ул. Целтниеку, 27. Тел. 28935.
ЗАЗ 968М, 1988 года выпуска, швейную машину "Радом". Тел. 45850.

стельную телку черно-пестрой породы. Тел. 75352.
ВАЗ-21011. Тел. 20129 с 20 до 22.
мотоцикл "ЯВА-350-634". Тел. 29845 с 17 до 19.
поросят. Обращаться: ул. Миера, 9.
паркет (дуб) 80 кв.м., паркет (ясень) 70 кв.м., 3 года лежал в сухом помещении, стиральную машину "Вятка" (экспортный вариант), газовую плиту (бывшую в употреблении) (Германия), электроплиту (бывшую в употреблении, Россия). Тел. 28663 с 8 до 10.

Покупают
жидкое топливо. Тел. 53302.
цветные металлы, металлолом и вторсырье в любом количестве. Оплата в валюте. Тел. 21647 с 10 до 12.
агрегаты ДТ-75. Тел. 61857.

Фирма "N.E.V"
приглашает вас посетить вновь открывшийся коммерческий магазин в центре города по ул. Католю, 1-а.
В продаже - алкогольные напитки, прохладительные напитки, сладости.
Время работы с 10 до 20, без выходных.

Снимут
или купят квартиру в Елгаве. Тел. 46443, вечером.

Меняют
2-комнатную квартиру со всеми удобствами на жилплощадь без удобств или с частичными удобствами. Тел. 46301 после 19.

Сдают
автоприцеп для перевозки машин. Тел. 28974 с 18 до 20.

Разное
фирма возьмет в аренду копильню на 6 месяцев мощностью 400 кг за смену. Тел. 27316 в рабочее время, 24714 - вечером.

1 августа в 18.00 час в городском Доме культуры ансамбль песни и танца Кузбасса "СИБИРСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП" представляет танцевальную шоу-программу "ЧЕБАТУХА". Шуточные хореографические миниатюры, экзотические танцы народов Сибири, русские пляски-частушки.

Елгавский филиал государственной фирмы "УБАК" выделяет с предварительной оплатой организациям и предпринимателям автомобильные краны с обслуживающим персоналом по приемлемым ценам.
УБАК - это НАДЕЖНО, ВЫГОДНО, УДОБНО.
Не опоздайте - это ваш выход к решению ваших проблем. Справки по телефону в Елгаве 21593, 21654.

Фирма реализует новые дизельные автомобили АВИА 31-1 по ценам ниже рыночных. Обращаться: г. Рига, ул. Весетас, 9. Тел. 378488, 375826, с 9 до 18.

Индивидуальное научно-производственное предприятие "FITOTEX" реализует саженцы вишни "Латвийская низкая". Тел. 40123, 28505.

В магазине "Стройматериалы" (ул. Рупниецбас, 11) имеется в продаже калнциемский облицовочный кирпич, цена - 7 000 руб. за 1 000 шт. В связи с большим объемом капитальных работ, выявленных

при опрессовке магистральной теплотрассы, срок окончания ремонта 3 августа, указанный ранее, продлевается до 17 августа 1992 года.

С 1 августа вызов такси Елгавский автобусный парк принимает по телефону 23500 (с 5.00 до 22.00) и 45945 (с 22.00 до 5.00).

Соболезнования
Коллектив салона "Лайне" выражает глубокое соболезнование **Оксане Викторовне Дударь** в связи с трагической гибелью мужа.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким трагически погибшего **Андрея Дударя.**
Коллектив отдел АСУП завода РАФ

Выражаем глубокое соболезнование **Эрику Михайловичу Дударю и Лилии Леонидовне Дударь** в связи с трагической смертью сына **Андрея.**

Коллектив конструкторского отдела и бюро технической документации Елгавского машиностроительного завода.

С глубоким прискорбием извещаем, что 29 июля скончалась наша дорогая **НАДЕЖДА АЛЕКСЕЕВНА ПОПКОВА**
Похороны состоятся 1 августа в 12 на кладбище Зандеру **Родные**

Jelgavas Zinotājs

Индекс 68158



НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 23972, бухгалтерия - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгавас зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 26034 экземпляров (на латышском - 17252, на русском - 8782). Заказ № 1009

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист". 229000 г. Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622.